



## 经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1998/26  
10 June 1998  
CHINESE  
Original: ENGLISH/RUSSIAN

人权委员会  
防止歧视及保护少数小组委员会  
第五十届会议  
临时议程项目 2

在所有国家、特别是在殖民地和其他未独立国家和领土上  
人权和基本自由遭受侵犯的问题，包括种族歧视和种族  
分离政策以及种族隔离政策：小组委员会按照  
人权委员会第 8(XXIII)号决议提交的报告

1998 年 5 月 25 日阿塞拜疆共和国常驻联合国  
日内瓦办事处代表给防止歧视及保护少数  
小组委员会秘书处的信

谨此递交阿塞拜疆共和国总统关于对阿塞拜疆人的种族灭绝罪行的政令案文。  
请将这封信及上述政令作为防止歧视及保护少数小组委员会第五十届会议临时  
议程项目 2 下的正式文件散发。

Sima EIVAZOVA (签名)  
大 使

## 附 件

### 阿塞拜疆共和国总统关于对 阿塞拜疆人的种族灭绝罪行的政令

阿塞拜疆取得独立之后，我们对阿塞拜疆人民过去的历史逐渐有了一个较客观的概念。多年来隐藏的秘密已被公开，过去的谎言已真相大白。

阿塞拜疆人民屡次受到种族灭绝罪行的摧残。长期以来，这种罪行是历史上被锁闭的一页，一直得不到正确的政治和法律评价。

阿塞拜疆民族的被拆散、我们的历史土地的被分割是从 1813 年和 1828 年分别签定的《久利斯坦条约》和《图尔克曼恰伊条约》开始。阿塞拜疆人民被驱散之后，他们的土地又被占领，民族悲剧一直没有中断。在这政策推行之后，大批的亚美尼亚人被安置在阿塞拜疆土地上。阿塞拜疆土地的被占领就成为种族灭绝政策的一环。

虽然被安置在埃里温、纳希切万和卡拉巴赫汗国领土上的亚美尼亚人同居住在那里的阿塞拜疆人相比，只是属于少数，但由于他们有后台，结果让他们创立了一个行政和领土单位，称为“亚美尼亚地区”。这样把领土人为地划分，实际上就是为了制造先决条件，推行把阿塞拜疆人从其土地上驱逐出去、将他们彻底消灭的政策。从此，“大亚美尼亚”的概念就诞生了。既然要在阿塞拜疆土地上成立这样一个假国家，把无理的意图说成有理，一系列的方案出笼了，专门就是为了编制一套亚美尼亚人民的假历史。歪曲阿塞拜疆的历史、歪曲整个高加索的历史，就是这些方案的主要内容。

亚美尼亚篡夺者憧憬于“大亚美尼亚”的梦想，根本不隐瞒他们的意图，在 1905 和 1909 年间对阿塞拜疆人进行了一系列大规模的血腥行为。亚美尼亚人的暴行从巴库开始，蔓延到整个阿塞拜疆和今日亚美尼亚领土内的阿塞拜疆村落。千百个定居点被彻底铲除消灭，成千上万的阿塞拜疆人被野蛮地杀害。这些事件的发起人不让真相暴露，为了逃避正确的政治和法律批判，隐藏他们冒险主义的领土野心，千方百计地创造了一个阿塞拜疆人的反面形象。

随着第一次世界大战和俄罗斯 1917 年的 2 月革命和 10 月革命，亚美尼亚人混水摸鱼，在布尔什维主义旗帜的掩盖下继续推行他们的计划。1918 年 3 月，巴库公

社号称要镇压反革命分子，搞出一项阴谋消除全巴库省的阿塞拜疆人。亚美尼亚人当年所犯下的罪行将永远是阿塞拜疆人民记忆中的烙印。仅仅是由于他们的族裔，千万无辜的阿塞拜疆人被杀害。他们的房屋被亚美尼亚人放火烧成平地，许多人在里面活活地被烧死。亚美尼亚人还破坏了阿塞拜疆的名贵建筑、学校、医院、清真寺和其他设施，使大半个巴库变成焦土一片。最残忍的种族灭绝行为发生在巴库、舍马哈、古巴、卡拉巴赫、赞盖祖尔、纳希切万、连科兰和其他阿塞拜疆的地区。在这些地方，大批的平民被灭绝，村庄被烧毁、民族文物被破坏殆尽。

在阿塞拜疆民主共和国宣布成立之后，1918年3月的事件成为人们注意的焦点。1918年7月15日，部长理事会决定设立一个特别委员会去调查这场悲剧。委员会调查了3月的悲剧，首先了解了亚美尼亚人在舍马哈以及在埃里温省所犯下的暴行。外交部设立了一个特别的单位把事件的真相公诸于世。1919和1920年，阿塞拜疆民主共和国把3月31日定为国殇纪念日。其实这就是对阿塞拜疆人所遭受的种族灭绝政策以及对一世纪来我们土地的被侵占第一次试图作政治评价。但是，阿塞拜疆民主共和国很快就灭亡了，这项工作也就没有完成。

1920年，亚美尼亚人利用外高加索的苏维埃化从事他们不可告人的目的，把赞盖祖尔和一些阿塞拜疆的土地宣布为亚美尼亚苏维埃社会主义共和国的领土。其后，他们又搞新的花招，进一步把更多的阿塞拜疆人从这些领土内驱逐出去。为此目的，亚美尼亚人于1947年12月23日运动苏联的部长理事会通过了一项特别决定，将亚美尼亚社会主义共和国境内的阿塞拜疆集体农场工人和其他成员赶到阿塞拜疆社会主义共和国的库拉—阿拉克斯低地。在1948和1953年间，他们在国家一级把大批的阿塞拜疆人迁移出我们的历史家园。

从1950年代开始，亚美尼亚民族主义者在他们保护人的帮助下，开始疯狂地对阿塞拜疆人民发起一场心理战术攻势。他们在前苏联的书籍和报章里不断地宣传说，我们民族最宝贵的文物、历史遗产和建筑都是属于亚美尼亚人。同时，他们又在全世界加强用各种宣传丑化阿塞拜疆人民。他们搞出一个“不幸的、可怜的亚美尼亚人民”的形象，故意歪曲自世纪开始以来在那地区所发生的事件。他们对阿塞拜疆人施行了种族灭绝罪行之后，又把自己描绘成种族灭绝罪行的受害者。

我们受尽苦难的同胞大批地被人从世纪初阿塞拜疆人占绝大多数的埃里温城和亚美尼亚社会主义共和国其他地区驱赶。亚美尼亚人推行一套高压政策，粗暴地践

踏了阿塞拜疆人的权利，使他们很难以母语受教育。阿塞拜疆村庄的历史名字被改变，地理名称也史无前例地通通被换上新的名字。

亚美尼亚的国策是重写历史，使年轻人接受沙文主义的精神。我们阿塞拜疆人向来以我们文化和文学里的人文主义理想去教育我们的下一代，现在这就变成亚美尼亚极端意识形态的迫害对象。

这种政策污蔑阿塞拜疆人民的精神价值观、民族荣誉和尊严，成为政治和军事侵略的意识形态基础。在苏维埃报章上，被亚美尼亚人歪曲的历史事实迷惑了公众舆论。

亚美尼亚人利用苏联政权给他们的机会大搞反阿塞拜疆宣传。阿塞拜疆共和国的领导对此毫无知觉，并没有及时进行正确的批判反击。1980年代中期以后，这种宣传更是变本加厉。

1988年爆发了所谓的“纳戈尔内—卡拉巴赫冲突”，在开始的阶段，有100,000阿塞拜疆人从他们的历史领土上被驱赶。阿塞拜疆共和国仍然没有对此作正确的政治分析。亚美尼亚人作出了反宪法决定，将阿塞拜疆的纳戈尔内—卡拉巴赫自治区列入亚美尼亚社会主义共和国的版图。他们通过莫斯科成立的特别行政委员会事实上使自治区脱离了阿塞拜疆的管辖。我们的人民对此极为愤怒，开始采取严重的政治行动。虽然当时共和国各地都举行示威坚决谴责夺取我们土地的政策，但是，阿塞拜疆的领导一直不敢反抗。最后，军队于1990年1月开入巴库去镇压广泛的群众运动。成百上千的阿塞拜疆人被杀害或受伤，肉体被割切，身心受到各种压力。

1992年2月，亚美尼亚人在霍贾利镇进行了史无前例的大屠杀。在被称为霍贾利种族灭绝的血腥悲剧中，成千上万的阿塞拜疆人被残杀或俘虏，全镇被夷成平地。

由于亚美尼亚民族主义和分裂主义者在纳戈尔内—卡拉巴赫推行的冒险主义政策，我们今日有100万以上的同胞被亚美尼亚侵略者驱逐，无家可归，被迫住在帐篷里。亚美尼亚占领了我们领土的20%，在这期间我们有千万同胞被杀害或变成残废。

阿塞拜疆的悲剧全发生在19世纪和20世纪。在亚美尼亚人蓄意、有系统地种族灭绝政策下阿塞拜疆的领土一次又一次地被掠夺。其中只有一次事件——就是1918年3月的屠杀——有任何试图对之作政治评价以了解真相。阿塞拜疆共和国在历史

任务的要求下，认为有必要对这种种族灭绝行为进行一场政治批评，使阿塞拜疆民主共和国以前所没有充分执行的决定得出一个合理的结论。

为了纪念对阿塞拜疆人民所实行的所有种族灭绝悲惨行为，我现在决定：

1. 宣布 3 月 31 日为阿塞拜疆人的种族灭绝纪念日；
2. 建议阿塞拜疆共和国议会考虑举行一次特别会议，专门追忆阿塞拜疆人所遭受的种族灭绝罪行。

阿塞拜疆共和国总统 Heydar ALIYEV

1998 年 3 月 26 日巴库

-- -- -- -- --